



**Дополнительные выборы,
май 2023 года**

**Брошюра избирателей
округа Multnomah на
русском языке**

OREGON SOS

Два способа вернуть избирательные бюллетени

Отправьте бюллетень почтой с использованием оплаченного конверта с обратным адресом, почтовый штампель на котором проставлен не позднее дня выборов; или принесите бюллетень в официальный пункт подачи избирательных бюллетеней не позднее 20:00 в день выборов, 16 мая 2023 года.

Брошюра избирателей округа Малтнома 16 мая 2023 года

Выборы по специальному округу

В документе содержится информация о голосовании на нескольких языках

Зарегистрироваться для участия в голосовании необходимо до **25 апреля 2023 года (вторник)**. При необходимости обновите информацию о регистрации избирателя или зарегистрируйтесь для участия в голосовании на интернет-сайте OregonVotes.gov/MyVote.

На этих выборах на работу официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней повлияло закрытие библиотек для проведения строительных работ.

В документе вы найдете более подробную информацию об изменениях в расположении официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней.

Здание для проведения выборов в округе

Малтнома Duniway — Lovejoy

1040 SE Morrison Street
Portland, OR 97214

Центр экспресс-голосования

(в здании восточного управления округа Малтнома)

600 NE 8th Street, Gresham, OR 97030

Период работы: 1-16 мая 2023 года

#MultnomahVotes

@MultCoElections

Телефон: 503-988-VOTE | 800-735-2900 TTY

MultnomahVotes.gov | elections@multco.us



Уважаемый избиратель округа Малтнома! Это ваша брошюра избирателей для выборов по специальному округу 16 мая 2023 года. Настоящая брошюра рассылается почтой по всем домашним адресам округа Малтнома и содержит информацию о кандидатах и законопроектах в местных специальных районах, находящихся на территории округа Малтнома. Местные выборы — это важно. Чтобы ваш голос на этих выборах учли правильно, примите к сведению следующую информацию.

- Регистрация заканчивается **25 апреля 2023 года (вторник)**. Статус регистрации можно посмотреть и при необходимости обновить на интернет-сайте www.OregonVotes.gov/MyVote.
- **На этих выборах на работу пяти официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней повлияло закрытие библиотек для проведения строительных работ. К их числу относятся:** Библиотеки **Albina, Central, Holgate, Midland, а также North Portland**. Если вы часто посещаете одну из этих библиотек, ознакомьтесь с информацией на странице «Изменения в расположении официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней», чтобы узнать, как вернуть бюллетень в одном из новых мест размещения официальных ящиков для сбора бюллетеней. Если вам нужна помощь для подачи избирательного бюллетеня, свяжитесь с нами.
- **Список официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней в округе Малтнома см. на нашем интернет-сайте www.MultCo.us/DropSites**

Напоминание.

- Теперь при возврате избирательных бюллетеней учитываются почтовые штемпели. Если почтовый штемпель (и подпись) на избирательном бюллетене проставлен не позднее дня выборов, а сам избирательный бюллетень получен в течение 7 дней после выборов, голос будет учтен.
- Пакет для голосования больше не включает в себя тайный конверт. Это изменение было одобрено секретарем штата. Кроме того, тайный печатный плетеный узор на внутренней стороне конверта для возврата избирательных бюллетеней обеспечивает ту же конфиденциальность, что и тайный конверт.

Избирательные бюллетени будут отправлены зарегистрированным избирателям в среду, 26 апреля 2023 года. Если вы не получите избирательный бюллетень до четверга, 4 мая 2023 года, позвоните по телефону: 503-988-VOTE (8683) или напишите на адрес: elections@multco.us.

Чтобы избирательные бюллетени были учтены, они должны быть **получены в любом избирательном отделе округа в штате Орегон или в официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней не позднее 20:00, вторника, 16 мая 2023 года, либо почтовые штемпели на них должны быть проставлены не позднее вторника, 16 мая 2023 года**. Если у вас есть вопросы, можно позвонить в наш отдел по телефону 503-988-VOTE (8683).

С уважением,

Tim Scott,
руководитель избирательного отдела округа Малтнома

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ Избирательный отдел округа Малтнома печатает информацию в том виде, в каком она была предоставлена. Мы не исправляем орфографию, пунктуацию, грамматику, синтаксис, фактические ошибки и неточности.

Характеристики выборов

Выборы по специальному округу проводятся по нечетным годам в третий вторник мая. Выборы, которые пройдут во вторник 16 мая 2023 года, являются выборами по специальному округу и проводятся для избрания членов окружных советов таких специальных округов, как школьные, водохозяйственные и пожарные округа.

Округ общественного колледжа

Общественные колледжи (иногда называемые младшими колледжами) — это учебные заведения с двухлетней программой, предоставляющие послешкольное образование. В штате Орегон в каждом муниципальном колледже есть выборный совет колледжа, устанавливающий правила его работы. Совет курирует разработку программ и услуг, принятие политики и бюджета для удовлетворения потребностей в округе колледжа.

Образовательный округ

Образовательный округ (ОО) — это региональное ведомство в сфере образования. Цель работы ОО заключается в предоставлении различным школьным округам широкого спектра образовательных программ и услуг, многие из которых в рамках одного населенного пункта будут слишком затратными или недостаточно востребованными. Образовательный округ Малтнома (MESD) — это образовательный кооператив, который предоставляет широкий спектр программ и услуг регионального уровня школьным районам в округе Малтнома и за его пределами. Управление MESD осуществляется выборным советом. Пять его членов избираются по зонам (районам, в которых они проживают), а два — по округу в целом.

Пожарный округ

Сельские противопожарные округа — это округа пожарной охраны, учрежденные в соответствии с Главой 478 Свода законов штата Орегон с дополнениями и изменениями. Сельские противопожарные округа предоставляют жителям округа такие услуги, как пожаротушение и скорую медицинскую помощь. Совет каждого сельского округа пожарной охраны состоит из пяти членов, избираемых жителями. Совет несет ответственность за разработку политики и процедур, а также за бюджета.

Законопроект

Законопроект — это любой из следующих вариантов, представленных населению для одобрения или отклонения на выборах: (a) предлагаемый закон, (b) акт или часть акта Законодательного собрания, (c) пересмотр или поправка к Конституции штата Орегон, (d) местное, специальное или муниципальное законодательство, (e) предложение или вопрос.

Школьный округ

Школьные округа отвечают за административное управление государственными школами. Как правило, в школьный округ входят начальные, средние (или

неполные средние) школы и старшие школы, а руководит ими совет школьного округа. Советы школьных округов в штате Орегон состоят из семи членов, избираемых по округам или по зонам. Некоторые члены совета должны проживать в зоне или быть избранными по ней, а другие избираются жителями по школьному округу.

Почвенно-водоохранный округ

Районная программа охраны почв и водных ресурсов (SWCD) предоставляет услуги 45 SWCD по всему штату Орегон. В эти услуги входит техническая поддержка и ограниченный административный надзор с целью снижения уровня ответственности и рисков как для округов SWCD, так и для Департамента сельского хозяйства штата Орегон.

Срок полномочий / неистекший срок полномочий

Срок полномочий членов Совета директоров составляет четыре года. Если в Совете появляется вакансия, могут быть проведены выборы для заполнения оставшегося 2-летнего неистекшего срока.

Водный округ

Водный округ — это региональный поставщик услуг водоснабжения, учрежденный в соответствии с Главой 264 Свода законов штата Орегон с дополнениями и изменениями. Водный округ обеспечивает жителей округа питьевой водой. Совет каждого водохозяйственного округа состоит из пяти членов, избираемых жителями. Совет несет ответственность за разработку политик и процедур, а также за бюджет.

Больше характеристик см. на интернет-сайте: www.MultCo.us/elections/election-definitions

Отправка избирательного бюллетеня

Отправьте нам избирательный бюллетень почтой США.

Почтовый штамп на нем должен быть проставлен не позднее дня выборов (вторник, 16 мая 2023 года). Почтовые марки не требуются.

Опустите избирательный бюллетень в любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней в штате Орегон не позднее 20:00 в день выборов (вторник, 16 мая 2023 года).

Круглосуточные официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней

Портленд

Север

- **Центр Rose Quarter** — расположен на южной стороне центра Rose Quarter у фонтана и вывески Rip City — **доступ к нему только пешком**
- **Библиотека St. Johns** (ящик для возврата библиотечных книг) — 7510 N Charleston Ave.
- **Библиотека North Portland** — ЗАКРЫТА — см. страницу «Изменения в расположении официальных ящиков для сбора бюллетеней».
- **Библиотека Kenton** (ящик для возврата библиотечных книг) — 8226 N Denver Ave.
- **Продуктовый магазин Green Zebra** — 3011 N Lombard St. (официальный ящик для сбора бюллетеней расположен на задней парковке недалеко от N Curtis Ave.)
- **Парк McCooy Park** — расположен на юго-восточном углу парка McCooy недалеко от пересечения N Trenton St и Newman Ave. — **доступ к нему только пешком.**

Северо-восток

- **Библиотека Albina** — 216 NE Knott St. — официальный ящик для сбора бюллетеней доступен и в период закрытия библиотеки.
- **Библиотека Hollywood** (ящик для возврата библиотечных книг) — 4040 NE Tillamook St.
- **Ресторан McDonald's** — 2010 NE Cesar Chavez Blvd. — официальный ящик для сбора бюллетеней расположен на западной стороне NE 40th Ave между NE Tillamook St и Hancock St рядом с библиотекой Hollywood.
- **Библиотека Gregory Heights** (ящик для возврата библиотечных книг) — 7921 NE Sandy Blvd.
- **Район Паркроуз** — 4390 NE 102nd Ave. — официальный избирательный ящик, расположенный на восточной парковке напротив центра MHCC Maywood Park Center на NE 102nd Ave. и Prescott St.

Северо-запад

- **Библиотека Northwest** (ящик для возврата библиотечных книг) — 2300 NW Thurman St.

Юго-восток

- **Избирательный отдел округа Малтнома** — 1040 SE Morrison St.
 - **SE 11th Avenue** — официальный ящик для сбора бюллетеней расположен на восточной стороне SE 11th Ave. между SE Alder St. и Morrison St.

- **SE Belmont Street** — официальный ящик для сбора бюллетеней расположен на северной стороне SE Belmont St. между SE 10th Ave. и 11th Ave.
- **1040 SE Morrison Street** (доступ только пешком/на велосипеде) — официальный пункт для сбора бюллетеней — специальное отверстие в боковой стене здания, расположенного на углу SE 11th Ave. и Morrison St.
- **Библиотека Belmont** (ящик для возврата библиотечных книг) — 1038 SE César E. Chávez Blvd.
- **Библиотека Sellwood — Moreland** (ящик для возврата библиотечных книг) — 7860 SE 13th Ave.
- **Библиотека Woodstock** (ящик для возврата библиотечных книг) — 6008 SE 49th Ave.
- **Библиотека Holgate** — ЗАКРЫТА — см. страницу «Изменения в расположении официальных ящиков для сбора бюллетеней».
- **Библиотека Midland** — ЗАКРЫТА — см. страницу «Изменения в расположении официальных ящиков для сбора бюллетеней».
- **Кинотеатр Regal Cinemas / автомойка M & M** — SE Division St. и 165th Ave. — официальный избирательный ящик, расположенный на парковке у кинотеатра Regal Cinemas позади автомойки M & M.
- **Библиотека Rockwood** (ящик для возврата библиотечных книг) — 17917 SE Stark St.

Юго-запад

- **Магазин A-Boy Supply** — 7365 SW Barbur Blvd.
- **Библиотека Capitol Hill** (ящик для возврата библиотечных книг) — 10723 SW Capitol HWY.
- **Библиотека Hillsdale** (ящик для возврата библиотечных книг) — 1525 SW Sunset Blvd.
- **Центральная библиотека** — 801 SW 10th Ave. — ящик для возврата библиотечных книг с подъездом для автомобилей доступен и в период закрытия библиотеки. Ящик расположен на SW 11th Ave. между SW Yamhill St. и Taylor St.
- **Площадь Pioneer Courthouse Square** — квартал 700 на SW Broadway (рядом с кофейней Starbucks напротив универмага Nordstrom) — **доступ к нему только пешком.**

Фэрвью

- **Библиотека Fairview — Columbia** (ящик для возврата библиотечных книг) — 1520 NE Village St.

Грешем

- **Библиотека г. Грешема** (официальный ящик для сбора бюллетеней) — 385 NW Miller Ave.
- **Центр экспресс-голосования — ограниченные часы работы** — здание восточного управления округа Малтнома, 600 NE 8th St. — Официальный ящик для сбора бюллетеней расположен внутри Центра экспресс-голосования на первом этаже здания восточного управления округа Малтнома. Работает только в часы работы центра голосования. Чтобы подать избирательный бюллетень, необходимо припарковаться и войти внутрь здания.

Траутдейл

- **Библиотека г. Траутдейла** (ящик для возврата библиотечных книг) — 2451 SW Cherry Park Rd.

Изменения в расположении официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней

Заккрытие библиотек повлияло на работу следующих пяти официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней.

Информацию о закрытии библиотек округа Малтнома для проведения строительных работ см. на интернет-сайте: www.MultCoLib.org/library-construction-closures

смотрите список текущих официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней в округе Малтнома на www.MultCo.us/DropSites

Норт-Портленд

Библиотека North Portland — 512 N Killingsworth St.

Библиотека закрыта для проведения строительных работ.

Если вы опускаете избирательный бюллетень в библиотеке Норт-Портленд, обратите внимание: ближайший официальный ящик для сбора бюллетеней находится в кампусе Cascade Портлендского общественного колледжа (PCC) — 705 N Killingsworth St.— на углу улиц N Killingsworth St. и Kerby Ave. Это ящик для сбора бюллетеней для пешеходов.

Норт-Ист Портленд

Библиотека Albina (официальный ящик для сбора бюллетеней) — -216 NE Knott St.

Вход в библиотеку закрыт для проведения строительных работ.

Круглосуточный официальный ящик для сбора бюллетеней остается доступным (**доступ к нему только пешком**).

Саут-Ист Портленд

- Библиотека Holgate — 7905 SE Holgate Blvd.

Библиотека закрыта для проведения строительных работ.

Если вы опускаете избирательный бюллетень в библиотеке Holgate, обратите внимание: ближайший официальный ящик для сбора бюллетеней находится на площади Portland Mercado — 7238 SE Foster Rd. — на углу улиц SE Foster Rd. и 72nd Ave. Это ящик для сбора бюллетеней для пешеходов.

- Библиотека Midland — 805 SE 122nd Ave.

Библиотека закрыта для проведения строительных работ.

Если вы опускаете избирательный бюллетень в библиотеке Midland, обратите внимание: ближайший официальный ящик для сбора бюллетеней находится на парковке здания Hansen округа Малтнома по адресу: 12240 NE Glisan St. — на пересечении улиц NE Glisan и 122nd Ave. Это ящик для сбора бюллетеней с подъездом для автомобилей.

Саут-Вест Портленд

Центральная библиотека — SW 11th Ave. (официальный ящик для сбора бюллетеней).
Официальный ящик для сбора бюллетеней расположен на SW 11th Ave. между SW Yamhill St. и SW Taylor St.

Вход в библиотеку закрыт для проведения строительных работ.

Круглосуточный официальный ящик для сбора бюллетеней (с подъездом для автомобилей и пешего доступа) остается доступным.

Факты, которые необходимо знать о голосовании и выборах

Кто может зарегистрироваться для голосования в штате Орегон?

- Вы должны быть гражданином/гражданкой США,
- проживать в штате Орегон,
- и вам должно быть не менее 16 лет. Вы получите первый избирательный бюллетень по почте после того, как вам исполнится 18 лет.

Зарегистрироваться для голосования необходимо не менее чем за 21 день до дня выборов.

Как зарегистрироваться для голосования?

- Онлайн на интернет-сайте oregonvotes.gov/register или
- С помощью бумажной регистрационной карточки избирателя штата Орегон, которую можно получить в отделе выборов, DMV (Департаменте регистрации транспортных средств), публичной библиотеке или почтовом отделении.

Как голосовать по почте?

Все выборы в штате Орегон проводятся избирательным отделом округа. Избирательный отдел рассылает избирателям бюллетени напрямую. Избиратели заполняют бюллетени, а затем возвращают их в избирательный отдел округа почтой или опускают в официальный ящик для сбора бюллетеней.

Несколько простых шагов голосования по почте:

- 1) Зарегистрируйтесь для участия в голосовании
- 2) Получите карточку уведомления избирателя
- 3) Получите брошюру избирателей
- 4) Получите избирательный бюллетень
- 5) Проголосуйте в избирательном бюллетене
- 6) Верните избирательный бюллетень

Как проголосовать в избирательном бюллетене?

Найдите имя кандидата или ответ в отношении законопроекта («ДА» или «НЕТ»), который хотите выбрать. Синими или черными чернилами закрасьте полностью овал слева от выбранного варианта. Не пользуйтесь фломастерами.

Голосование за кандидата, который не указан в избирательном бюллетене

Чтобы проголосовать за кандидата, который не указан в избирательном бюллетене, закрасьте полностью овал слева от строки, предусмотренной для этого, и напишите на этой строке полное имя кандидата.

- Убедитесь, что вы отметили нужный вариант по каждому пункту.
- В официальном избирательном бюллетене пункты могут быть напечатаны на обеих сторонах.
- Положите бюллетень в идентификационный конверт с обратным адресом.
- Прочитайте на конверте с обратным адресом заявление избирателя и проставьте подпись в поле для подписи.
- **Ваш избирательный бюллетень может быть учтен, только если вы подпишете конверт с обратным адресом.**
- Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать.

Если вы голосуете за большее количество кандидатов, чем это предусмотрено для должности, или голосуете **и «за», и «против»** по какому-либо законопроекту, это называется переголосованием, и в этом пункте ваш голос **учитываться не будет**.

Если вы допустили ошибку или передумали, уже проголосовав в избирательном бюллетене,

- вы можете это исправить самостоятельно. См. пример ниже.
- **Четко укажите ваш выбор**, чтобы было понятно ваше намерение, и чтобы ваш голос учли правильно.

Если не можете исправить бюллетень, то в отделе выборов можно запросить новый избирательный бюллетень.

Законопроект 26-238 — округ Multnomah

Внесен на основании петиции инициативной группы граждан.

Заголовок

Учреждение программы ресурсной поддержки арендаторов жилья, услуги представительства при выселении, ввод налога на прирост капитала.

Вопрос

Должен ли округ учредить программу ресурсной поддержки арендаторов жилья, предусматривающую предоставление бесплатных адвокатов и денежную помощь и финансируемую за счет регулируемого налога на прирост капитала по ставке 0,75 процента?

Краткое изложение

Законопроект на основании соответствующего постановления учреждает программу юридического представительства (включая перевод), предоставляемого бесплатно и с учетом культурных особенностей лицам, выступающим ответчиками в судебных разбирательствах о выселении из жилья, проводимых в округе Multnomah, в том числе после изъятия банком заложенной недвижимости, а также в рамках сопряженных с ними жалоб и апелляций по жилищным вопросам, в том числе по вопросам предоставления социального жилья. Рассмотрения дел о выселении откладываются до назначения адвоката. Программу реализует новый отдел ресурсной поддержки арендаторов (Tenant Resource Office). Для оказания таких услуг округу потребуется заключить контракты с не менее чем пятью некоммерческими юридическими организациями или общественными организациями. Округу потребуется обеспечить реализацию программы и установить правила для самостоятельного выделения средств на оказание срочной помощи по аренде жилья, а также на оплату юридических расходов и денежных сумм, присужденных владельцам жилья. Округу и назначенным им организациям потребуется предоставлять ежегодные отчеты о реализации программы и повышать осведомленность о предоставляемых услугах. Округу потребуется создать реестр арендной жилой недвижимости. При направлении уведомления о расторжении договора аренды владельцы арендуемого жилья обязаны уведомлять жильцов о программе. Для финансирования программы законопроект устанавливает для жителей округа новый регулируемый налог на чистый прирост капитала (согласно определению Налогового кодекса США) по ставке 0,75 процента, вступающий в силу с 2023 года. Дополнительное финансирование осуществляется за счет возмещения адвокатских гонораров и других затрат. На основании ежегодных отчетов налоговая ставка может быть снижена или повышена.

Пояснительное заявление

Настоящий законопроект вводит постановление округа Multnomah, на основании которого учреждается новая программа юридического представительства (включая услуги перевода), предоставляемого бесплатно и с учетом культурных особенностей лицам, которым грозит выселение в рамках судебных разбирательств о выселении из жилья, проводимых в округе Multnomah, в том числе после изъятия банком заложенной недвижимости, а также в рамках сопряженных с ними жалоб, в том числе апелляций по вопросам предоставления социального жилья. Любое физическое лицо (независимо от иммиграционного статуса), которому грозит выселение из жилья, может обратиться за получением услуг сразу после получения уведомления о расторжении договора аренды или сразу после появления обоснованного предположения о том, что такое уведомление о расторжении было направлено. К жилой недвижимости относятся любые здания, сооружения, земельные участки, арендуемые пространства и передвижное жилье либо части любых перечисленных объектов, используемые для проживания.

Обеспечивать реализацию программы и руководство ею будет новый отдел ресурсной поддержки арендаторов (Tenant Resource Office), входящий в состав Департамента социального обеспечения округа (Department of County Human Services). Для оказания услуг округу потребуется заключить минимум с пятью некоммерческими юридическими организациями или общественными организациями контракты на юридическое представительство, включая ходатайствование о возмещении адвокатских гонораров, расходов и издержек выигравшей стороны в применимых случаях; повышать осведомленность населения об услугах, предоставляемых при выселении, и сопутствующих программах; а также ежегодно предоставлять отчеты по предварительно установленным показателям работы. Для осуществления представительства назначенные организации должны привлекать штатных адвокатов или нанимать адвокатов по контракту и должны обеспечивать конкурентоспособную заработную плату и соцпакет.

Округ должен обеспечить реализацию программы и установить правила для самостоятельного выделения средств программы на оказание срочной помощи по аренде жилья, а также на оплату юридических расходов и денежных сумм, присужденных владельцам жилья или арендодателям (если представляемое по программе лицо проиграло в суде). Правила округа по распределению данных денежных средств в рамках программы должны учитывать целевые задачи законопроекта, бюджетные предположения, принципы справедливости, а также то, помогут ли данные средства разрешить судебный спор. Округу потребуется повышать осведомленность об услугах, предоставляемых при выселении, и сопутствующих программах; вести окружной реестр арендной жилой недвижимости; а также предоставлять ежегодные отчеты по ряду показателей. Владельцы жилой недвижимости обязаны при вручении физическому лицу уведомления о расторжении договора аренды также вручать ему письменное

уведомление о программе юридического представительства; в случае неисполнения данного требования дата первой явки в суд переносится минимум на 7 дней, чтобы у данного лица было время обратиться за юридическим представительством. Рассмотрения дел о выселении откладываются до назначения адвоката.

Для финансирования программы настоящий законопроект вводит новый регулируемый налог на чистый прирост капитала (в соответствии с определением Налогового кодекса США), взимаемый с жителей округа по ставке 0,75 процента в налоговые годы, начинающиеся 1 января 2023 года и позже. Юридические лица указанным налогом не облагаются. На основании ежегодных отчетов округа налоговая ставка может быть снижена или повышена. Чистый доход, остающийся после вычета расходов на сбор и взыскание налога, поступает в отдельный фонд программы. Если суд присудит назначенной организации возмещение адвокатского гонорара или расходов либо если округ получит от других правительственных органов временные денежные средства на представительство при выселении, эти деньги также поступят в фонд программы. В фонде должны быть накоплены и быть в наличии резервные денежные средства, достаточные для непрерывной работы программы в течение 18 месяцев. Получение, сбор и взыскание налога будут осуществляться финансовым директором округа (County Chief Financial Officer) или государственным ведомством, которое также введет административные правила применения налога.

Законопроект 26-239 — г. Gresham

Заголовок

Пятилетний эксплуатационный сбор на финансирование служб полиции, пожарной охраны, помощи бездомным и кризисного реагирования

Вопрос

Должен ли г. Gresham увеличить и закрепить объем финансирования служб полиции, пожарной охраны, помощи бездомным и кризисного реагирования посредством пятилетнего сбора по ставке 1,50 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости, который будет взиматься с 1 июля 2023 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

Краткое изложение

Без сбора г. Gresham придется иметь дело с дефицитом бюджета в размере 8 млн долларов и сокращениями персонала по всему городу. Время экстренного реагирования полиции и пожарной охраны уже увеличилось, задержки участились, и при нескольких срочных вызовах одновременно все ресурсы уходят на первых обратившихся. Для реагирования на вызовы по вопросам психического здоровья времени и сотрудников требуется в два раза больше.

Независимые отчеты подтверждают, что для снижения времени экстренного реагирования, уровня преступности и обеспечения безопасности в городских районах г. Gresham нужно больше полиции и пожарных. Большинство опрошенных жителей попросили город уделять больше внимания безопасности и проблемам бездомности, а также поддержали создание специализированной службы кризисного реагирования по вопросам психического здоровья.

Принятие настоящего законопроекта даст возможность:

- восстановить районное правоохранительное подразделение;
- сократить сроки реагирования;
- расширить работу по снижению уровня преступности;
- увеличить время работы служб помощи бездомным, добавив рабочие часы по вечерам и в выходные дни;
- снизить количество вызовов службы 911 путем создания специализированной кризисной службы психического здоровья.

Величина сбора для одного типового дома в г. Gresham составит около 28,50 долл. США в месяц (при оценочной (не рыночной) стоимости 228 000 долл. США).

Как будут расходоваться поступления от сбора:

- Полиция: минимум 62,5 %
- Пожарные: минимум 35 %
- Помощь бездомным: максимум 2,5 %

Расчетная сумма поступлений:

- 13 000 000 долл. США в 2023/24 финансовом году
- 13 400 000 долл. США в 2024/25 финансовом году
- 13 800 000 долл. США в 2025/26 финансовом году
- 14 200 000 долл. США в 2026/27 финансовом году
- 14 600 000 долл. США в 2027/28 финансовом году
- Итого за пять лет: \$69 000 000

Пояснительное заявление

Совет г. Gresham (Gresham City Council) просит избирателей рассмотреть законопроект о сборе г. Gresham на обеспечение безопасности (Gresham Safety Levy) — пятилетний эксплуатационный сбор для финансирования служб полиции, пожарной охраны, помощи бездомными и кризисного реагирования по вопросам психического здоровья.

Зачем нужен сбор г. Gresham на обеспечение безопасности?

- Независимые исследования подтверждают, что городу нужно больше полиции и пожарных.
- При вызове на пожар в квартире, поступающем одновременно с вызовом скорой медицинской помощи, у наших экстренных служб наступает предел возможностей.
- Чтобы реагировать на вызовы службы 911 и расследовать преступления без дополнительного персонала, полиция работает изо всех сил.
- Существует критическая необходимость в реагировании на экстренные ситуации с бездомными по вечерам и в выходные. Уязвимые жители района не могут ждать следующего дня, чтобы получить помощь.
- Для реагирования на кризисные ситуации в области психического здоровья времени и полицейских нужно в два раза больше, чем для других вызовов службы 911.
- Налоги на недвижимость в г. Gresham одни из самых низких в штате и покрывают только 44% расходов на полицию и пожарную охрану.

На что пойдут поступления от сбора?

Полиция: минимум 62,5 % средств

Влияние: ввести примерно 26 новых ставок, сохранить 13 временных ставок; защитить сотрудников от сокращения бюджета;

- восстановить специализированные подразделения, такие как районное правоохранительное подразделение (Neighborhood Enforcement Team); подразделение по контролю соблюдения правил дорожного движения;
- сократить сроки реагирования;
- повысить безопасность населенного пункта и окрестностей — вести работу по предотвращению насилия с применением огнестрельного оружия в общинах, по расследованию дел о наркотиках;
- возобновить работу Центра общественной безопасности Роквуд (Rockwood Public Safety Building);
- обеспечить альтернативные меры реагирования силами невооруженных сотрудников по охране общественной безопасности;
- квалифицированные специалисты по психическому здоровью, такие как клинические консультанты, будут оказывать помощь жителям в кризисных ситуациях, координируя свои действия с подразделением пожарной охраны.

Пожарная охрана: минимум 35 % средств

Влияние: ввести 16 новых ставок; сохранить четыре временные ставки; защитить пожарных от сокращения бюджета;

- повысить качество экстренного реагирования: в г. Gresham меньше пожарных и почти на 30% больше вызовов, чем в городах аналогичного размера.
- снижение зависимости от г. Portland при возникновении нескольких чрезвычайных ситуаций одновременно;
- проведение проверок в школах для обеспечения безопасности детей и повышение осведомленности населения по вопросам профилактики пожаров;
- сокращение количества вызовов службы 911 посредством соединения часто звонящих жителей со специалистами по ресурсной поддержке;

Помощь бездомным: не более 2,5% средств

Влияние: ввести одно новое рабочее место; сохранить одно временное рабочее место;

- обеспечить дополнительное реагирование в некоторые вечера и выходные дни.

Жители г. Gresham будут осуществлять надзор за расходом поступлений от этого сбора.

Жители г. Gresham будут осуществлять надзор за расходом поступлений от сбора посредством надзорного комитета. Для обеспечения надлежащего расходования деньги будут поступать в специальный защищенный фонд. Комитет будет предоставлять общественности отчеты о том, как они расходуются. Город Gresham является обладателем грамоты за выдающиеся достижения в области финансовой отчетности за последние 40 с лишним лет.

Что произойдет, если сбор не будет принят?

Город Gresham столкнулся с дефицитом бюджета в размере 8 млн долларов. Новые ставки для полицейских и пожарных с целью реагирования на рост преступности вводиться не будут. Напротив, сокращение бюджета повлечет за собой сокращение объема услуг по охране общественной безопасности населения.

Без крупных инвестиций в пожарные, полицейские и аварийно-спасательные службы возникают следующие риски для жизни жителей:

- неспособность обеспечить круглосуточное реагирование полиции;
- когда пожарным приходится обращаться за помощью в г. Portland, теряются минуты для спасения жизней;
- снижается число бездомных, у которых есть возможность получить убежище и работу.
- В первый год сбор г. Gresham на обеспечение безопасности позволит защитить от сокращения бюджета 34 существующих ставки полицейских и 21 существующую ставку пожарных.

Подробнее смотрите на сайте GreshamOregon.gov/Safety-Levy.

Законопроект 26-240 — г. Portland

Направлен городским советом (City Council) на рассмотрение граждан.

Заголовок

Продление налогового сбора для программ для детей г. Portland на пять лет.

Вопрос

Должен ли г. Portland продолжать реализовывать программы для детей младшего возраста, программы по защите детей от жестокого обращения и программы наставничества; продлить пятилетний сбор по ставке 0,4026 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости начиная с 2024 года?

Этот законопроект продлевает срок действия текущих местных дополнительных налогов.

Краткое изложение

Продлевает действие налогового сбора для программ для детей г. Portland по текущей ставке; финансирует зарекомендовавшие себя программы по профилактике детского голода, защите детей от жестокого обращения и беспризорности, программы по содействию в необходимой подготовке к обучению в школе, программы безопасных и полезных внеклассных занятий, а также программы содействия в достижении успеха для детей и подростков из патронатных семей.

Средства могут расходоваться только на следующие цели:

Профилактика детского голода: обеспечение голодных детей здоровой пищей.

Профилактика и пресечение жестокого обращения с детьми: борьба с преступностью среди несовершеннолетних, отставанием в учебе, употреблением наркотиков и алкоголя, беспризорностью.

Программы для детей младшего возраста: повышение доступности услуг по уходу за детьми и подготовка детей для успешной учебы в школе.

Программы внеклассных и летних занятий и наставничества: повышение академической успеваемости, снижение числа несовершеннолетних жертв преступлений, увеличение числа выпускников, программы наставничества для содействия несовершеннолетним в поступлении в колледж и профессиональном развитии.

Программы патронатного воспитания: содействие в достижении успеха детям и подросткам из патронатных семей.

Предусмотрены следующие меры подотчетности:

- ежегодный аудит вложенных средств;
- финансируемые программы должны быть затратноэффективными и иметь подтверждение успешной реализации;
- вложения средств подлежат надзору со стороны комитета граждан;
- административные расходы не должны превышать 5%.

Сбор позволит привлечь около 24 944 885 долл. США в 2024–2025 году, 25 778 359 долл. США в 2025–2026 году, 26 603 267 долл. США в 2026–2027 году, 27 454 571 долл. США в 2027–2028 году и 28 333 118 долл. США в 2028–2029 году, что в общей сложности составит 133 114 201 долл. США.

Пояснительное заявление

Законопроект 26-240 продлевает действие налогового сбора для программ для детей г. Portland по той же налоговой ставке, которую избиратели утверждали в 2002, 2008, 2013 и 2018 годах. Продление действия налогового сбора для программ для детей г. Portland обеспечит дальнейшее финансирование программ по повышению благополучия детей и подростков, защите их от жестокого обращения, противодействию преступности и голоду среди них. Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland направляются на финансирование зарекомендовавших себя программ, в которых ежегодно участвуют более 15 000 детей и подростков, которые в противном случае могли бы взрасти в неблагоприятных условиях и без положительного влияния, способствующего успехам в школе и вне ее.

Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland направляются только в зарекомендовавшие себя и затратноэффективные программы по:

- Помощи детям и подросткам в подготовке к учебе и повышении успеваемости, что облегчает нагрузку на школы и учителей, так как дети и подростки становятся лучше подготовленными и лучше ведут себя в классе.
- защите детей и подростков от угрозы стать жертвами преступлений посредством программ безопасных и полезных занятий для детей в часы, когда риски ребенка попасть в беду или стать жертвой преступления наиболее высоки.

- **Защите детей и подростков от жестокого обращения и беспризорности.** Налоговый сбор для программ для детей помогает защищать детей и подростков от ужасных обстоятельств и бороться с двумя самыми серьезными факторами риска преступности среди несовершеннолетних: употребление наркотиков и алкоголя и бездомность.
- **Предоставлению детям и подросткам из патронатных семей качественных услуг, повышающих их шансы на успех, в том числе помощи с учебой, наставничества и услуг в области психического здоровья, которые повышают школьную успеваемость и снижают уровень преступности среди несовершеннолетних.**

Законопроект 26-240 продлевает действие налогового сбора для программ для детей г. Portland по той же налоговой ставке, которую избиратели утверждали в 2002, 2008, 2013 и 2018 годах.

Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland могут использоваться только для программ в тех областях, где за счет повышения качества жизни детей и подростков достигается наибольшая отдача и в долгосрочной перспективе обеспечивается экономия для сообщества. Ведущие экономические эксперты подтверждают, что самая высокая отдача от любых общественных вложений наблюдается в области образования детей младшего возраста, где каждый потраченный доллар обеспечивает экономию 17 долл. США. Поскольку средняя величина расходов на тюремное заключение несовершеннолетнего составляет 112 420 долл. США в год, налоговый сбор для программ для детей — это разумная инвестиция в наше общее будущее.

Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland направляются на финансирование программ в следующих областях:

- **Профилактика и пресечение жестокого обращения с детьми:** борьба с преступностью среди несовершеннолетних, отставанием в учебе, употреблением наркотиков и алкоголя, а также с беспризорностью.
- **Программы для детей младшего возраста:** подготовка детей для успешной учебы в школе и повышение доступности услуг по уходу за детьми.
- **Программы внеклассных и летних занятий и наставничества:** повышение академической успеваемости, снижение числа несовершеннолетних жертв преступлений и увеличение числа выпускников.
- **Дети и подростки из патронатных семей:** помощь в достижении успеха детям и подросткам с опытом жестокого обращения и беспризорности.
- **Детский голод:** расширение доступа детей к полноценному питанию, что ведет к улучшению здоровья и успеваемости.

Для обеспечения подотчетности, эффективности и результативности расходования поступлений от налогового сбора для программ для детей г. Portland предусмотрено несколько правил:

- поддержка предоставляется только зарекомендовавшим себя затратоэффективным программам;
- осуществляется надзор со стороны комитета граждан;
- административные расходы ограничиваются 5% собранных средств;
- проводятся ежегодные аудиты эффективности.

Законопроект представлен городским советом г. Portland (Portland City Council)